

FORMULÄR I

Intyg som utfärdas i enlighet med artikel 5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 606/2013 om ömsesidigt erkännande av skyddsåtgärder i civilrättsliga frågor⁽¹⁾

1. Datum för meddelande av skyddsåtgärden (dd/mm/åååå):

2. Datum då skyddsåtgärden blev verkställbar om ej samma som ovan [frivilligt] (dd/mm/åååå):

3. Referensnummer för skyddsåtgärden [frivilligt]:

4. Myndighet som meddelat skyddsåtgärden, om ej densamma som utfärdar intyget [frivilligt]

4.1. Officiellt namn:

4.2. Fullständig adress

4.2.1. Gatuadress/postbox:

4.2.2. Ort:

4.2.3. Postnummer:

4.2.4. Medlemsstat:

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	EE	EL	ES	FI
FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL
PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Annan:		

4.3. Tfn

4.4. Fax [frivilligt]:

4.5. E-post: [frivilligt]:

4.6. Kontaktperson [frivilligt]

4.6.1. För- och efternamn:

5. Datum för utfärdande av intyget (dd/mm/åååå):

6. Intygets referensnummer:

7. Myndighet som utfärdar intyget

7.1. Officiellt namn:

7.2. Fullständig adress

7.2.1. Gatuadress/postbox:

7.2.2. Ort:

7.2.3. Postnummer:

7.2.4. Medlemsstat:

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	EE	EL	ES	FI
FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL
PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Annan:		

7.3. Tfn

7.4. Fax [frivilligt]:

7.5. E-post: [frivilligt]:

7.6. Kontaktperson [frivilligt]

7.6.1. För- och efternamn:

7.6.2. Tfn [frivilligt]:

7.6.3. Fax [frivilligt]:

7.6.4. E-post: [frivilligt]:

7.6.5. Ange det eller de språk som kan användas för eventuell kontakt med den utfärdande myndigheten, utöver de officiella språk som krävs för transkription eller översättning av intyget [frivilligt]

BG	ES	CS	DE	ET	EL	EN	FR	GA	HR
IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK
SL	FI	SV	Annat:						

8. Uppgifter om den skyddade personen:

8.1. För- och efternamn:

8.2. Födelsedatum (d/mm/åååå):

8.3. Födelseort [frivilligt]:

8.4. Identitetsnummer [frivilligt]:

8.5. Postadress för underrättelse till den skyddade personen. **Observera att denna adress kan komma att röjas för den person som är orsak till fara.**

8.5.1. Gatadress/postbox:

8.5.2. Ort:

8.5.3. Postnummer:

8.5.4. Land

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	EE	EL	ES	FI
FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL
PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Annat		

8.5.5. E-post: [frivilligt]:

9. Uppgifter om den person som är orsak till fara

9.1. För- och efternamn:

9.2. Födelsedatum (d/mm/åååå) [frivilligt]:

9.3. Födelseort [frivilligt]:

9.4. Identitetsnummer [frivilligt]:

9.5. Postadress för underrättelse

9.5.1. Gatadress/postbox:

9.5.2. Ort:

9.5.3. Postnummer:

9.5.4. Land

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	EE	EL	ES	FI
FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL
PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Annat:		

9.5.5. E-post: [frivilligt]:

10. Specifikation av den skyddsåtgärd som intyget gäller

10.1. Vilka av följande skyldigheter har genom skyddsåtgärden ålagts den person som är orsak till fara? (Skyddsåtgärden kan omfatta flera typer av skyldigheter.)

10.1.1.

Ett förbud mot eller en föreskrift avseende beträdande av de(n) plats(er) där den skyddade personen bor, arbetar, regelbundet besöker eller vistas

10.1.1.1. Ange adressen till den plats som förbudet eller föreskriften avser, om en specifik adress finns tillgänglig [frivilligt]

10.1.1.1.1. Fullständig adress

10.1.1.1.1.1. Gatuadress/postbox:

10.1.1.1.1.2. Ort:

10.1.1.1.1.3. Postnummer:

10.1.1.1.1.4. Medlemsstat:

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	EE	EL	ES	FI
FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL
PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Annan:		

10.1.1.2. Ange den berörda platsens funktion eller omfattningen av det område som skyddsåtgärden täcker

10.1.1.2.1. den skyddade personens bostad

10.1.1.2.2. den skyddade personens arbetsplats

10.1.1.2.3. en plats som den skyddade personen regelbundet besöker eller vistas på

Specificera **typen av plats**:

10.1.1.2.3.1. skola eller utbildningsanstalt

10.1.1.2.3.2. släktingars eller vänners bostad

10.1.1.2.3.3. gudstjänstlokal

10.1.1.2.3.4. sjukhus eller sjukvårdsinrättning

10.1.1.2.3.5. annan:

10.1.1.3. Ange om den skyldighet som genom skyddsåtgärden åläggs den person som är orsak till fara avser **ett avgränsat område**

10.1.1.3.1. Nej, skyddsåtgärden avser bara den specifika adress som anges

10.1.1.3.2. Ja, skyddsåtgärden avser en ungefärlig radie från den specifika adressen på (i meter):

10.1.1.4. Om skyddsåtgärden endast innehåller en föreskrift om tillträde till den plats som anges ovan, specificera innehållet i denna föreskrift:

En annan ort kan läggas till genom att ange uppgifterna på ett separat blad som bifogas till detta formulär

10.1.2.

Ett förbud mot eller en föreskrift avseende alla slag av kontakt med den skyddade personen, inklusive per telefon, e-post, vanlig post, fax eller på något annat sätt

10.1.2.1. Ange om skyddsåtgärden innehåller en **föreskrift** avseende kontakt, enligt vilken den person som orsakar fara får kontakta den skyddade personen

10.1.2.1.1. Nej, skyddsåtgärden innehåller ett **övergripande förbud** som omfattar alla former av kontakt

10.1.2.1.2. Ja, skyddsåtgärden medger **vissa former av kontakt** (fler än en ruta kan kryssas för)

10.1.2.1.2.1. Vilken **form**?

telefon

post

fax

e-post och annan elektronisk kommunikation

via en annan person

annan:

Ja, skyddsåtgärden medger **kontakt under vissa omständigheter**

10.1.2.1.2.2. Ange dessa omständigheter:

10.1.2.1.2.2.1. Praktiska arrangemang för utövande av umgängesrätt med barn till den skyddade personen

10.1.2.1.2.2.2. Arrangemang rörande underhållsbidrag till den skyddade personen eller barn till denna

10.1.2.1.2.2.3. Andra:

10.1.3.

Ett förbud mot eller en föreskrift avseende att komma den skyddade personen närmare än ett visst fastställt avstånd.

10.1.3.1. Ange på vilket avstånd den person som är orsak till fara måste hålla sig från den skyddade personen (i meter):

10.1.3.2. Om skyddsåtgärden endast innehåller en föreskrift om att närma sig den skyddade personen, ange innehållet i denna föreskrift:

10.2. **Övriga kommentarer** rörande uppgifterna ovan [frivilligt]:

11. Skyddsåtgärdens varaktighet

Ange **varaktigheten av de skyldigheter** som ålagts den person som är orsak till fara, i fråga om följande:

11.1. Ett förbud mot eller en föreskrift avseende beträdande av den plats där den skyddade personen bor, arbetar, regelbundet är på besök eller vistas

År

Månad(er):

Dagar:

Annan
varaktighet :

Om andra platser har lagts till under punkt 10.1.1, ska skyddsåtgärdernas varaktighet för varje plats anges på ett separat blad som bifogas till detta formulär

11.2. Ett förbud mot eller en föreskrift avseende all sorts kontakt med den skyddade personen, inklusive per telefon, e-post, vanlig post, fax eller på något annat sätt.

År

Månad(er):

Dagar:

Annan
varaktighet :

11.3. Ett förbud mot eller en föreskrift avseende att komma den skyddade personen närmare än ett visst fastställt avstånd.

År

Månad(er):

Dagar:

Annan
varaktighet :

12. Varaktigheten för verkan av erkännandet (²)

Ange det datum då verkan av erkännandet upphör att gälla på grundval av den metod som anges i artikel 4.4 (tolv månader från och med dagen för utfärdande av intyget [se fält 5], men inte längre än den ursprungliga skyddsåtgärdens varaktighet [se fält 11]) (dd/mm/åååå):

13. Information om kraven för att utfärda det intyg som föreskrivs i artikel 6 i förordning (EU) nr 606/2013

Observera att 13.1 och 13.2 inte kan kryssas för samtidigt

13.1. Skyddsåtgärden meddelades i **partens utemå**

13.1.1. Ange om stämningensansökan eller motsvarande handling delgivits den person som är orsak till fara eller om han eller hon på annat sätt underrättats om att förfarandet inletts, i tillräckligt god tid och på lämpligt sätt för att vederbörande ska kunna förbereda sin talan

13.1.1.1. Ja

13.1.1.2. Nej (observera att intyget inte kan utfärdas)

13.2. Skyddsåtgärden har meddelats enligt ett förfarande där den person som är orsak till fara inte underrättas på förhand ("**ex parte-förfarande**")

13.2.1. Ange om den person som är orsak till fara har haft rätt att överklaga skyddsåtgärden

13.2.1.1. Ja

13.2.1.2. Nej (observera att intyget inte kan utfärdas)

13.3. **Den person som är orsak till fara** har underrättats om skyddsåtgärden

13.3.1. Ja

13.3.2. Nej (observera att intyget inte kan utfärdas)

14. Upplysningar om de rättigheter som medges enligt artiklarna 9 och 13 i förordning (EU) nr 606/2013

14.1. Observera att enligt artikel 9 i förordningen har den skyddade personen eller den person som är orsak till fara rätt att be den utfärdande myndigheten i ursprungsmedlemsstaten om en rättelse av intyget (när det på grund av ett skrivfel föreligger en brist på överensstämmelse mellan skyddsåtgärden och intyget) eller om återkallande av intyget (när det är

uppenbart att intyget beviljades felaktigt med beaktande av de krav som föreskrivs i artikel 6 och tillämpningsområdet för denna förordning.

En sådan rättelse och/eller ett sådant återkallande kan också beslutas av samma skäl på eget initiativ av den utfärdande myndigheten i ursprungsmedlemsstaten.

14.2. Observera att den person som är orsak till fara kan utöva den rätt som medges enligt artikel 13 i förordningen: **rätten att vägra erkännande eller verkställighet av skyddsåtgärden** i fall då erkännandet eller verkställigheten a) uppenbart strider mot grunderna för rättsordningen i den anmodade medlemsstaten, eller b) är oförenligt med en dom som har meddelats eller erkänts i den anmodade medlemsstaten. Den anmodade medlemsstatens lagstiftning gäller. Vägran får inte grunda sig på att den anmodade medlemsstatens lagstiftning inte tillåter en sådan åtgärd på grundval av samma omständigheter.

15. Övrigt

15.1. Ange om den skyddade personen har erhållit **rättshjälp** i den utfärdande medlemsstaten i enlighet med rådets direktiv 2003/8/EG av den 27 januari 2003 om förbättring av möjligheterna till rättslig prövning i gränsöverskridande tvister genom fastställande av gemensamma minimiregler för rättshjälp i sådana tvister [frivilligt].

15.1.1. Ja

15.1.2. Nej

Utfärdat i:

**För att erkännas ska intyget åtföljas av en kopia av skyddsåtgärden som uppfyller de villkor som är nödvändiga för att fastställa dess äkthet (artikel 4.2 a).
Skriv ut formuläret på det eller de officiella språk som den anmodade medlemsstaten har angett att den kan godta, och stämpla eller bestyrk det på annat sätt.**

(¹) Ytterligare information om nationella skyddsåtgärder i civilrättsliga frågor i EU:s medlemsstater som tillhandahålls av medlemsstaterna inom ramen för det europeiska rättsliga nätverket finns på e-juridikportalen.

(²) Vid förlängning av en första åtgärd med begränsad varaktighet måste ett nytt intyg utfärdas.